

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

6 AVRIL 1965.

WETSONTWERP

tot Wijziging van de artikelen 5 en 6bis van de wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954, en, bij uitbreiding, van de wetgeving betreffende de herstelling der schade veroorzaakt door de geallieerde expeditietroepen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE OPENBARE WERKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE MEY.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie diende over dit wetsontwerp opnieuw te beraadslagen doordat de Senaat twee amendementen heeft aangenomen op de door de Kamer overgezonden tekst.

De heer Kiebooms stelt een amendement voor dat luidt als volgt:

« Eerste artikel. -- In A., § 1, van dit artikel, letter c) weglaten. »

Hij verantwoordt zijn amendement door te verwijzen naar het tussen de twee meerderheidspartijen tot stand gekomen akkoord, ten einde het voordeel van deze wet te verlenen aan al diegenen die niet veroordeeld werden, zelfs indien zij ingeschreven werden op de door de militaire auditeurs aangelegde lijsten.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter: de heer Gillès de Pétchy,

A. -- Leden: de heren Bijmens, Decarpentrie, Delwalde, De Mey, De Saeqer, Gaspar, Gillès de Pétchy, Jacques, Moriau, Van den Daele, Verboven, - Cugnon, De Sweemer, Grégoire, Hicquet, Juste, Peeters (J.), Sainte, Toubreau, Van Cleemput, Van Hoorick, - Cornet, Mundeleer,

B. - Plaatsvervangers : de heren Eneman, Hermans, Mertens, Van Acker (B.), Vandamme (F.), Wirix. - Bary, Geldo], Gillis, Henry, Nezé. - Fessin.

L:ie:

425 (1961-1962) :

- N° 27; Ontwerp door de Senaat gewijzigd.

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

6 AVRIL 1965.

PROJET DE LOI

modifiant les articles 5 et 6bis des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, et, par extension, la législation relative à la réparation des dommages causés par les forces expéditionnaires alliées.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES TRAVAUX PUBLICS (i),
PAR M. DE MEY.

MESDAMES. MESSIEURS,

Votre Commission a été appelée à se prononcer à nouveau sur ce projet de loi du fait de l'adoption, par le Sénat, de deux amendements apportés au texte que la Chambre lui avait transmis.

M. Kiebooms propose un amendement rédigé comme suit :

« Article premier. - Au A., § 1^{er} de cet article, supprimer le littéra c). »

Il justifie son amendement en se référant à l'accord intervenu entre les deux partis de la majorité en vue d'accorder le bénéfice de la présente loi à tous ceux qui n'ont pas été condamnés, même s'ils ont été inscrits sur les listes dressées par les auditeurs militaires.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Gillès de Pétchy,

A. - Membres: MM. Bijmens, Decarpentrie, Delwaide, De Mey, De Saeqer, Gaspar, Gillès de Pétchy, Jacques, Moriau, Van den Daele, Verboven, - Cugnon, De Sweemer, Grégoire, Hicquet, Juste, Peeters (J.), Sainte, Toubreau, Van Cleemput, Van Hoorick, - Cornet, Mundeleer,

B. - Suppléants: MM. Eneman, Hermans, Mertens, Van Acker, (B.), Vandamme (F.), Widx. - Beq], Geldo], Gillis, Henry, Nezé - Passin.

Voir,

425 (1961-1962) :

- N° 27; Projet amendé par le Sénat.

De tekst die de Senaat ons ter goedkeuning voorstelt, beantwoordt echter niet aan die doelstelling. Hij dient daarom geamendeerd te worden.

Dit amendement wordt in stemming gebracht en aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het door de Commissie geamendeerde eerste artikel wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

De artikelen 2 tot 5 worden aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

Het ontwerp in zijn geheel, rekening gehouden met het amendement, wordt aangenomen met 8 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De Ve~slagge)er,

O, DE MEY.

De Voorzitter,

G. GILLÈS DE PÉLICHY.

Or, le texte que le Sénat vous propose d'adopter ne répond pas à cet objectif. C'est pourquoi il y a lieu de l'amender.

Mis aux voix, cet amendement est adopté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 1^{er}, amendé par la Commission, est adopté par 8 voix contre 4.

Les articles 2 à 5 sont adoptés par 8 voix contre 4,

L'ensemble du projet de loi compte tenu de l'amendement est adopté par 8 voix contre 3 et 1 abstention.

Le Rapporteur,

O. DE MEY.

Le Président,

G. GILLÈS DE PÉLICHY.

ARTIKEL
GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

A. - Artikel 5, § I, van de op 30 januari 1954 gecoördineerde wetten betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen wordt door de volgende bepalingen vervangen:

§ 1. Van de financiële tussenkomst van de Staat worden uitgesloten:

» a) zij die veroordeeld werden tot een of meer vrijheidsstraffen in toepassing van de besluitwet van 10 november 1945 tot vereenvoudiging van de rechtspleging in sommige gevallen van misdrijf tegen de uitwendige veiligheid van de Staat, of wegens overtreding:

» - van de bepalingen van Boek II, Titel I, van het Strafwetboek betreffende de misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van de Staat, of van de artikelen 17 en 18 van de wet van 27 mei 1870 houdende het Militair Strafwetboek:

» - van de bepalingen van de besluitwet van 10 januari 1911 aangaande de door de vijand genomen maatregelen van buitenbezittingen;

» - van de bepalingen van de besluitwet van 10 april 1911 aangaande het verbod van betrekkingen van economische aard met de vijand;

» - van de bepalingen van de wet van 22 maart 1940 betreffende de bescherming van de nationale instellingen, begaan na 10 mei 1940;

» b) Zij die van rechtswege van de Belgische nationaliteit vervallen zijn verklaard, hetzij op grond van de artikelen 18bis en 18ter der gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit hetzij met toepassing van de besluitwet van 20 juni 1945 op de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit, gewijzigd bij de wet van 1 juni 1919, en die niet hersteld werden in de Belgische nationaliteit bij toepassing van het eerste artikel van de wet van 30 maart 1962,

ARTICLE
AMENDE PAR LA COMMISSION,

Article premier,

A. L'article 5, § I, des lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, coordonnées le 30 janvier 1954, est remplacé par les dispositions suivantes:

« § 1. Sont exclus du bénéfice de l'intervention financière de l'Etat:

» a) ceux qui ont été condamnés à une ou à plusieurs peines privatives de liberté en application de l'arrêté-loi du 10 novembre 1945 simplifiant la procédure dans certains cas d'infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat ou du chef d'infraction:

» - aux dispositions du Livre II, Titre I, du Code pénal concernant les crimes et délits contre la sûreté de l'Etat, ou aux articles 17 et 18 de la loi du 27 mai 1870 contenant le Code pénal militaire;

» - aux dispositions de l'arrêté-loi du 10 janvier 1941 relatif aux mesures de dépossession effectuées par l'ennemi;

» - aux dispositions de l'arrêté-loi du 10 avril 1941 relatif à l'interdiction des relations d'ordre économique avec l'ennemi;

» - aux dispositions de la loi du 22 mars 1940 sur la défense des institutions nationales, postérieurement au 10 mai 1910;

» b) ceux qui ont encouru la déchéance de la nationalité belge, soit par application des articles 18bis et 18ter des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, soit par application de l'arrêté-loi du 20 juin 1915 sur la déchéance de la nationalité belge, modifié par la loi du 1^{er} juin 1949, et qui n'ont pas bénéficié d'une mesure de réintégration en application de l'article premier de la loi du 10 mars 1962,

B. - In hetzelfde artikel 5 wordt een § 1bis ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1bis. Bij afwijking van het bepaalde in § 1 worden van het voordeel dez er gecoördineerde wetten tot beloop van één vierde uitgesloten diegenen die tijdens de oorlog 1940~ 1945 gevestigd waren in het gedeelte van het Belgische grondgebied, dat in mei 1940 wederrechtelijk bij Duitsland werd ingelijfd, zoals dat gedeelte omschreven is in artikel 1 van de wet van 27 juli 1953 tot bepaling van de gevolgen van de toepassing der Duitse wet in dat gedeelte van het grondgebied, en die ingeschreven waren op de lijsten van de krijgsauditeurs met toepassing van de besluitwet van 19 september 1945 betreffende de epuratie inzake burgertrouw of veroordeeld werden bij toepassing van de besluitwet van 10 november 1945 of wegens overtreding van de bepalingen bedoeld onder 1", a) van § I, zonder echter een of meer vrijheidsstraffen te hebben opgelopen, waarvan de totale duur meer dan twee jaar bedraagt.

» Voor de toepassing van de bovenstaande bepalingen is de totale duur der straffen die in aanmerking moeten worden genomen, die welke volgt uit in de kracht van gewijsde gegane vonnissen of arresten,

» Op voorwaarde dat deze duur geen vijf jaar overschrijdt, wordt hij nochtans vervangen door die welke volgt uit de eventuele door genadeverleening bekomen verminderingen.

» Van het genot van de wet zijn eventueel uitgesloten degenen die wegens overtreding van artikel 121bis van het Strafwetboek zijn veroordeeld. »

C. - In hetzelfde artikel 5, wordt § 2 vervangen door wat volgt:

« § 2. Indien de personen bedoeld in §§ 1 en 1bis, als beheerder, zaakvoerder of anderszins bevoegd waren om een vennootschap of vereniging, die rechtspersoonlijkheid geniet, te verhinderen, zal de vennootschap of de vereniging zelf het voordeel van de financiële tussenkomst van de Staat slechts genieten onder aftrek van het bedrag van de winsten behaald met de vijand, volgens de getroffen beslissingen inzake buitenlandse belastingen. »

B. - Au même article 5 est inséré un § 1bis, libellé comme suit :

« § 1bis. Par dérogation aux dispositions du § 1, sont exclus du bénéfice des présentes lois coordonnées jusqu'à concurrence d'un quart, ceux qui, pendant la guerre 1910~ 1945 étaient effectivement établis dans la partie du territoire belge annexée abusivement à l'Allemagne en mai 1940, telle que cette partie est définie par l'article 1^{er} de la loi du 27 juillet 1953 déterminant les effets de l'application de la loi allemande dans cette partie du territoire, et qui ont été inscrits sur les listes dressées par les auditeurs militaires en exécution de l'arrêté-roi du 19 septembre 1945 relatif à l'épuration civique ou condamnés en application de l'arrêté-roi du 10 novembre 1945 ou du chef d'infraction aux dispositions visées au 1^{er}, a) du § 1^{er}, sans avoir cependant encouru une ou plusieurs peines privatives de liberté d'une durée totale dépassant deux ans.

» Pour l'application des dispositions ci-dessus, la durée totale des peines à prendre en considération est celle qui résulte des jugements ou arrêts coulés en force de chose jugée.

» Toutefois, à condition que cette durée ne dépasse pas cinq ans, il lui est substitué celle qui résulte des réductions éventuelles par voie de grâce.

» Toutefois, sont exclus du bénéfice de la loi ceux qui ont été condamnés du chef d'infraction à l'article 121bis du Code pénal. »

C. - Au même article 5, le § 2 est remplacé par ce qui suit:

« § 2. Si les personnes visées aux §§ 1 et 1bis ont eu qualité, à titre d'administrateur, gérant ou autrement, pour engager une société ou une association jouissant de la personnalité civile, la société ou l'association elle-même ne jouira du bénéfice de l'intervention financière de l'Etat que sous déduction du montant des bénéfices réalisés avec l'ennemi suivant les décisions intervenues en matière d'impôts exceptionnels. »